

# Levering van pioniers door Poperinge 1712

*Uit het Archief van de Kasselrij Ieper (KAS05\_5740), bewaard in het Rijksarchief Brugge (INV 591 Kas Ieper zesde reeks- deel 2 nummer 5740).*

Door Leonard Adriaen  
28.02.2024

## Ter inleiding:

Dit stuk gaat over Poperingse mannen die met paard en kar naar Arras trokken om te helpen bij het beleg van Dowaii (Douai) in 1712, wat resulteerde in een Franse herovering van de stad. Twee jaar eerder, op 25 juni, hadden Brits-Staatse troepen de stad namelijk ingenomen. Het is pas met de Vrede van Rastatt (1714) dat Dowaii en andere steden zoals Betun (Béthune), Ariën (Aire) en Papingem (Saint-Venant) officieel werden afgestaan aan Frankrijk. Het is een transcriptie van 657 regels met zeer veel namen van Poperingenaars. Voor genealogen kan dit dus een zeer interessante bron zijn om na te gaan of hun voorouders deelnamen en hoe hun reis verliep. Per persoon staat er namelijk wanneer hij is vertrokken, met wat (te voet, paard, kar), wanneer ze zijn teruggekomen en in welke staat (gewond, paard dood, kar vastgereden in modder, etc).



*Detail van 'Plattegrond met het bombardement van Arras (Atrecht) door de Geallieerden onder de graaf van Albemarle op 2 en 3 maart 1712'. Enkele maanden voor de aankomst van de Poperingse pioniers).*

Transcriptie:

*Let op: Fout in regelnummering vanaf regel 406 (geschreven als 506). De transcriptie gaat tot regel 757, in feite zijn het dus maar 657 regels.*

*Zie ook: Achteraan kunt u een alfabetische namenlijst terugvinden*

- 1        Monseigneur F° 1
- 2        Ensuite de l'ordre de vostre grandeur  
3        vous avons l'honneur de vous envoyer  
4        Les Etats des pioniers, comme aussi  
5        ceux des chevaux et chariots qui ont été  
6        commandez en vertu de vos mandemens  
7        aux derniers convoys où vous avons  
8        perdu plusieurs chevaux qui sont crevez  
9        et dont il y en a encore plusieurs autre  
10       qui sont en mauvais état et en danger F° 2  
11       de crever  
12       Nous avons l'honneur d'estre avec  
13       tout le respect possible
- 14       Monseigneur
- 15       de nostre assembleé le 13 9bre 1712
- 16       Vos très humbles et très  
17       obéissans serviteurs  
18       Bourgmesres et Echevins de la  
19       ville et jurisdiction de Poperingue
- 20       Le Liegeois [handtekening]
- 21       Estat des quarantesix pionniers qui sont F° 3  
22       partis de la ville de Poperingue le 12e aoust  
23       1712 pour Arras et de là au siege de Douay  
24       ensuite du mandement de monseigneur l'inten-  
25       dant Le Blanc du 8 dudit mois d'aoust congédié  
26       le onze septembre ensuivant come aussy du  
27       jour du retour de chacun en particulier,  
28       et de la cause dudit retour le tout come il  
29       ensuit

- 30 **premièrement Pierre Parmentier**  
31 **partis le 12 aoust et retourné**  
32 **le 14 7bre, 34 jours.**
- 33 **Jean Cnaepelynck partis le**  
34 **12 aoust et permis a luy de S'en**  
35 **retourner a cause qu'il estoit hors**  
36 **d'estat de travailler, arrivé a**  
37 **Poperingues le 2e 7bre, 22 journées.**
- 38 **Luc Adrien partis comme dessus**  
39 **et permis a luy de s'en**  
40 **retourner a cause comme dessus,**  
41 **arrivé a poperingues le 2 7bre**  
42 **22 journées**
- 43 **Benois Snicq partis et retourné**  
44 **comme au précédent article 22**  
45 **journées.**
- 46 **Guilliaume Carpentier, partis**  
47 **comme dessus et retourne le 14 7bre**  
48 **34 journées**
- 49 **François Gryse partis et arrivé**  
50 **comme dessus 34 journées**
- 51 **Jean Storm partis et retourné**  
52 **Comme au précédent article 34 journées**
- 53 **George Useel comme dessus, 34**  
54 **Journées**
- 55 **Jacques Hauwen comme dessus, 34 journées**
- 56 **Valentin de Coster comme dessus**  
57 **34 journées**
- 58 **Pierre Van Heffen partis me**  
59 **12 aoust et retourné le 15 7bre**  
60 **avecq le Sieur Bourgmaster Lamothe**

61 35 journées

62 **Anthoine Lansheere**, partis  
63 le 12 aoust et retourné le 9e  
64 7bre comme estant hors d'état  
65 de travailler 29 journées

66 **Pierre de Crocq** partis le 12 aoust  
67 et arrivé a Poperingue le  
68 7 7bre à cause qu'il estoit  
69 hors d'état de travailler 27 journées

70 **Antoine Quignon** fils d'Antoine  
71 partis le 12 aoust et arrivé à  
72 Poperingue le 14 7bre, 34 journées

73 **Pierre Quignon** partis le 12 aoust  
74 et arrivé a Poperingues le  
75 14e 7bre 34 journée

F° 5

76 **Pierre Ryspoort** le jeune partis  
77 le 12 aoust et retourné le 2 7bre  
78 a cause quil n'était plus en état  
79 de travailler 22 journées

80 **Mathieu Broucke** partis le  
81 12 aoust et arrivé a Poperingue  
82 le 14 7bre 34 journées

83 **François Snicq** partis le 12 aoust  
84 et arrivé le 15 7bre avec le Sieur  
85 de Lamothe 35 journées

86 **Jacques Van Oost** partis le  
87 12 aoust et arrivé a Poperingue  
88 le 2 7bre a cause qu'il estoit  
89 hors d'état de travailler 22 journées

90 **Jean Milleville** partis le 12 aoust  
91 et permis de s'en retourner a  
92 cause comme dessus arrivé a Poperingue

93 le 2 7bre 22 journées

94 **Jean Seel** fils de Martin partis  
95 le 12 aoust et permis a luy de  
96 s'en retourner a cause comme dessus  
97 arrivé à Poperingue le 2e 7bre  
98 22 journées

99 **Pierre Room** fils de Pierre partis  
100 de 12 aoust et retourné a cause  
101 comme dessus arrivé a Poperingue  
102 le 30 aoust 19 journées

F° 6

103 **Jean Malbrancke** fils de Pierre  
104 partis le 12 et arrivé a Poperingue  
105 le 14 7bre 34 journées

106 **Guillaume Blanckaert** partis le  
107 12 aoust et retourné a Poperingues  
108 le 2 7bre a causé qu'il estoit hors  
109 d'estat de travailler 22 journées

110 **Charles Heron** partis le 12 et permis  
111 a luy de s'en retourner à cause  
112 que dessus arrivé a Poperingues  
113 le 2 7bre 22 journée

114 **André le Rou** fils de Pierre  
115 partis le 12 aoust et arrivé à  
116 Poperingues le 30e aoust à cause  
117 qu'il estoit hors d'état de travailler  
118 19 journées

119 **Romain Loys** partis le 12 aoust  
120 et arrivé a Poperingues le 14 7bre  
121 34 journées

122 **Jaecques Durant** partis et arrivé  
123 comme au précédent article 34 journées

124 **Paul Sorisier** partis et arrivé

F° 7

125 comme au précédent article 34 journées

126 **Jean De Byser** partis le 12 aoust  
127 et à luy permis de retourner  
128 a causé qu'il estoit hors d'état  
129 de travailler arrivé a Poperingues  
130 le 2e 7bre 22 journées

131 **Jean Malbrancke** de l'Hamhouck  
132 partis le 12 aoust et arrivé a  
133 Poperingues le 6 7bre a causé  
134 comme dessus 26 journées

135 **Charles Labaere** partis le 12  
136 aoust et retourné a Poperingues  
137 le 14 7bre 34 journées

138 **Jean Baptiste Riem** partis le  
139 12 aoust et arrivé le 6 7bre  
140 a Poperingues a cause qu'il  
141 n'étoit plus en estat de travailler  
142 26 journées

143 **Jaecques Lasoore** fils de Jaecques  
144 partis le 12 et arrivé a Poperingues  
145 le 2 7bre à cause comme au précédent  
146 article 22 journées

147 **François Techele** partis le 12 aoust  
148 et à luy permis de retournés  
149 a cause que dessus arrivé a  
150 Poperingues le 7 7bre 27 journées

151 **Jean Lava** partis le 12 aoust  
152 et arrivé a Poperingues en  
153 14 7bre, 34 journées

F° 8

154 **Thomas Bollaert** partis le  
155 12 aoust et arrivé a Poperingues  
156 le 2 7bre a cause qu'il n'étoit  
157 plus en état de travailler, 22

- 158 journées
- 159 **Cornil Haesebaert** partis le  
160 12 aoust et arrivé le 27 aoust  
161 a cause comme au précédent article  
162 16 journées
- 163 **Pierre Gavré** partis le 12 aoust  
164 et arrivé a Poperingues le  
165 8 7bre a cause comme dessus 22  
166 journées
- 167 **Pierre Graefschep** partis  
168 le 12<sup>e</sup> aoust et arrivé le 14  
169 7<sup>bre</sup>, 34 journées
- 170 **Jean Keulenaere** partis le 12 aoust  
171 et arrivé le 2 7bre a Poperingues  
172 qu'il n'étoit plus en état de  
173 travailler, 22 journées
- 174 **Joseph Cayseele** partis le 12 aoust  
175 et retourné le 6 7bre a Poperingues  
176 a cause comme dessus, 26 journées
- 177 **Jaecques De Mol** partis le 12  
178 aoust et retourné a Poperingues  
179 le 2 7bre a cause comme dessus  
180 22 journées
- 181 **Marcq Matton** partis le 12 aoust  
182 et retourné a Poperingues le  
183 14 7bre, 34 journées
- 184 **Guislein Talue** partis le 12  
185 aoust et retourné le 30 dudit  
186 mois a couse qu'il n'étoit plus  
187 en état de travailler, 19 journées
- 188 **Matthieu Vasseur** partis le  
189 12 aoust et retourné a Poperingues

190 le 14 7bre, 34 journées

191 Le soussigné messenger de la chambre  
192 eschevinale de la ville de Poperingue  
193 commis a la conduite et au commandement  
194 desdits pioniers par le magistrat dudit  
195 Poperingues certifié le présent état  
196 veritable

197 F. Carpentier [Handtekening]

198 Estat des trentes pionniers qui sont party  
199 le 4 7bre 1712 pour Arras et de la a Donay  
200 insuite du mandement de monseigneur  
201 l'intendant Le Blanc du premier 7bre 1712  
202 congédiez le 27 dudit mois, comme aussy du  
203 jour du retours de chacun en particulier et  
204 de la cause de leur retours comme il s'ensuit

F°10

205 **Pierre Gillie** party le 4 7bre  
206 et retourné a Poperingues le 29e  
207 dudit mois a cause qu'il est venu  
208 par le plus court chemin, 26 journées

209 **George Coopman** party et  
210 retournée comme dessus, 26 journées

211 **Mathieu D'hondt** partis et  
212 retournée comme dessus, 26 journées

213 **Benois Daneel** partis et  
214 retourné comme dessus, 26 journées

215 **Jean Rabaut** partis et retourné  
216 comme dessus, 26 journées

217 **Benois De Clercq** partis et  
218 retourné comme dessus, 26 journées

219 **Michel De Schuttenaere** partis et  
220 retourné comme dessus, 26 journées

221 **Mathieu Pittellion** partis et  
222 retourne comme dessus, 26 journées

F°11

223 **Louis Savatte** partis et retourne  
224 comme dessus, 26 journées

225 **Jacques Braye** partis le 4e  
226 7bre et retourne a Poperingues  
227 malade le 16 7bre, 13 journées

228 **Pierre Meerlynck** partis le 4e  
229 7bre et retourne le 12 7bre malade  
230 a Poperingues, 9 journées

231 **Paul Ryckourt** partis le 4  
232 7bre et retournee a Poperingues  
233 le 29 7bre, 26 journées

234 **François Keetebaete** partis et  
235 retourne comme au précédent article  
236 26 journées

237 **Jean Boullonois** partis et  
238 retourne comme dessus, 26 journées

239 **Jacques Nelynck** partis et  
240 retourne comme dessus, 26 journées

241 **Jean Baptiste Six** partis et  
242 retourne comme dessus, 26 journées

243 **Jacques Cnaepelynck** partis le 4e  
244 7bre et retourne a Poperingues malade  
245 le 22 7bre, 19 journées

F°12

246 **Jean Berat** partis le 4 7bre et  
247 retourne a Poperingues le 29 7bre  
248 26 journées

249 **Valentin Dekien** partis le 4e  
250 7bre et retourne le 29 7bre, 26 journées

251 **Pierre Schelverdom** partis et  
252 retourne comme dessus, 26 journées

253 **Chretien Erckelbout** partis et  
254 retournee comme dessus, 26 journées

255 **Manluete Sarlay** partis et retourné  
256 comme dessus, 26 journées

257 **Adrien Dumelier** partis et retourné  
258 comme dessus, 26 journées

259 **Adrien Sansen** partis et retourné  
260 comme dessus, 26 journées

261 **Jean Verscheure** partis et retourné  
262 comme dessus, 26 journées

263 **Charel Erron** partis et retourné  
264 comme dessus, 26 journées

265 **Jacques Haesebaert** partis et  
266 retourné comme dessus, 26 journées

267 **Jean Ceulenaere** partis et  
268 retourné comme dessus, 26 journées

269 **Pierre Guicquiere** partis et  
270 retourné comme dessus, 26 journées

271 **Benois Snick** partis le 4 7bre  
272 et retourné seulement le 4 8bre  
273 avecq le Bregadier commandant  
274 qui est venu par la grande  
275 route, 31 journées

276 Le soussigné commis a la conduite  
277 et au commandement desdits  
278 pionniers pas le magistrat de  
279 Poperingues certifie le present  
280 estat véritable

F°13

281 G. Grooduime [handtekening]

282 Estat des sept chariots attelé chacun  
283 de quatre chevaux party de cette ville le 4<sup>e</sup> 8bre 1712  
284 pour Arras ensuite du mandement de monseigneur  
285 l'intendant du 2 8bre retourne et arrive a  
286 Poperingues comme il s'ensuit.

F°14

287 **François De Mey** un cheval et chariot  
288 partis le 4 8bre et retourné de devant  
289 Bouchain le 23 ensuivant et arrivé a  
290 Poperingues le 28<sup>e</sup> 8bre, 25 journées

291 **Corneil Behaeghel** un cheval attelée en dit  
292 chariot partis et retourné comme dessus, 25 journées

293 **Pierre Herremann** un cheval attelé au mesme  
294 chariot partis comme dessus retourné de devant Bouchain  
295 le 23 8bre et ledit cheval est crevé au pres de  
296 Steenvoorde le 27<sup>e</sup> 8bre, 24 journées

297 **Christien Bervoet** un cheval partis comme dessus et  
298 retourné de devant Bouchain le 23 8bre et crevé  
299 a Garnoval le 24 8bre, 2 journées

300 **Pierre Toussaint** le vieux un cheval et chariot partis  
301 comme dessus et ledit chariot a été detaché avecq les  
302 cheveaux le 15 8bre pour transporter les blesses  
303 de la tranchée devant Bouchain et un après a été  
304 employes pour boitures de bagages des officiers generaux  
305 et arrivé a Poperingues le 31 8bre avecq le cheval 28  
306 journées, et son chariot est resté embourbé comme il  
307 est dit au quarte journées article suivant

308 **Pierre Verburgh** un cheval attelé au dit chariot partis  
309 le 4 8bre et crevé entre Valenciennes et Douay le 22 8bre  
310 19 journées

F°15

311 **Jean Baptiste De Carne** un cheval attelé au même  
312 chariot partis de cette ville le 4 8bre et crevé le  
313 30 près du fort rouge, 27 journées

314 **Pierre Baes** un cheval attelé comme dessus partis  
315 le 4 8bre et arrivé a Poperingues le 31 8bre 28e  
316 journées et depuis arivé le 4 9bre

317 Ledit chariot au qu'il lesdit quattres chevaux ont été  
318 attellez ayant reste embourbé entre Douay et  
319 Valenciennes le 24 8bre a que les chevaux  
320 n'estoient plus en etat de le traîner, 21 journées  
321 pour lesdit chariot

322 **Jacques Haeghe** un cheval et chariot partis le 4  
323 8bre et retourné de devant Bouchain le 23 8bre  
324 dont le chariot a été laissé au village de Férin  
325 le 24 8bre et le cheval embourbé a Febvin le 25  
326 ou il est crevé pour le chariot 21 journées et  
327 pour le cheval 22 journées

328 **Chrétien Lucas** un cheval partis comme dessus  
329 retourné de devant Bouchain le 23 embourbé et  
330 crevé auprès du châteaux d'Oudenhove le 28 8bre  
331 25 journées

332 **Jean Mahieu** un cheval partis comme dessus retourné de  
333 devant Bouchain le 23 et arrivé a Poperingues  
334 le 28 8bre, 25 journées

F°16

335 **Jacques Coemelck** un cheval partis comme dessus  
336 retourne de devant Bouchain le 23 8bre et arrive  
337 a Poperingues le 28 8bre, 25 journées

338 **Jacques Metsu** un cheval et chariot pertis comme  
339 dessus retourné de devant Bouchain le 23 8bre et  
340 arrivé a Poperingues le 28 8bre, 25 journées

341 **Chrétien Luce** un cheval partis comme dessus retourné  
342 de devant Bouchain le 23 8bre et arrivé a Poperingues  
343 le 28 8bre, 25 journées

344 **Jean Bartier** un cheval partis comme dessus retourné  
345 de devant Bouchain le 23 8bre et arrivé a Poperingues  
346 le 28 8bre, 25 journées

347 **Jacques Kesteloot** un cheval partis comme dessus  
348 et retourné de devant Bouchain le 23 8bre et  
349 crevé a Fievin le 25 8bre, 22 journées

350 **Pierre Van Peene** un cheval et chariot partis  
351 comme dessus et retourné de devant Bouchain le 23  
352 et arrivé a Poperingues le 28, 25 journées pour  
353 le cheval et pour le chariot de mesme.

354 **Jean Barrizeele** un cheval attelé au dit chariot  
355 partis comme dessus et retourné de devant Bouchain  
356 le 23 et arrivé a Poperingues le 28 8bre, 25 journées  
357 et depuis crevé après son retour le 11 9bre

358 **André Quaghebeur** un cheval attelé au dit  
359 chariot partis comme dessus et arrivé a Poperingues  
360 comme dessus, 25 journées

F°17

361 **Pierre Kestier** un cheval attell[é] comme dessus partis  
362 retourné et arrivé comme dessus, 25 journées

363 **Gilles Van Dromme** un cheval et chariot partis  
364 comme dessus retourné de devant Bouchain le 23 dont  
365 le cheval est vrevé le 24 a Guernoval et le  
366 chariot est resté au village de Fievin le 25, 21  
367 journées pour le cheval et 22 pour le chariot

368 **Nicolas Folle** un cheval attelé au dit chariot  
369 partis comme dessus retourné de devant Bouchain  
370 le 23 et arrivé le 28 8bre, 25 journées et crevé  
371 le 5 9bre ensuivant

372 **Jacques Verheulen** un cheval attelé et partis  
373 comme dessus retourné de devant Bouchain le 23 8bre  
374 et ledit cheval est crevé au village d'Ernickre  
375 le 29 8bre, 26 journées

376 **Jacques Scherrier** un cheval attelé et partis  
377 comme dessus et retourné de devant Bouchain le 16e  
378 a cause qu'il estoit hors d'état de service arrivé  
379 a Poperingues par Lille a minuit le 20 8bre, 17 journées

380 **Jan Masselis** un cheval et chariot comme dessus et  
381 retourné de devant Bouchain le 23 8bre lequel  
382 cheval est crevé le 25 a une lieue par de  
383 la Terrouane et le chariot est resté a  
384 Ernicker- le 26 8bre, 22 journées pour le  
385 cheval et pour le chariot 23 journées

F°18

386 **Jean Bouttica** deux chevaux attelés et  
387 partis comme dessus retourné de devant Bouchain  
388 le 23 dont un cheval est crevé le 27 au village  
389 de Terdeghem et l'autre arrivé a Poperingues  
390 le 28 8bre, pour le premier 24 journées et  
391 pour l'autre 25 journées

392 **Louis Cayseele** un cheval attelé  
393 et partis comme dessus retourné de devant  
394 Bouchain le 23 et crevé le 28 au village  
395 de Terdeghem, 25 journées

396 Chevaux de traits partis le  
397 4 8bre comme dessus en vertu du  
398 mesme mandement et retournez  
399 comme il s'ensuit

400 **Pierre Beck** un cheval partis le 4 8bre  
401 et retourné de devant Bouchain le 23 et  
402 arrivé a Poperingues le 28 et crevé le  
403 l'endemain de son retour, 25 journées

404 **Jean Zegher** un cheval partis comme dessus  
405 retourné de devant Bouchain le 23 et crevé  
506\* le 28 au village de Bavinckhove 25 journées

F°19

507 Le soussigné messenger de la chambre eschevin-  
508 alle de la ville de Poperingue commis  
509 a la conduit et au commandement desdits  
510 cheveaux et chariots par le magistrat  
511 dudit Poperingues certifie le present état  
512 veritable

513 François Carpentier [handtekening]

515 Etat des six chariots attelé chacun de F°20  
516 quatre cheveaux partis de cette ville de  
517 Poperingues le 4 7bre 1712 pour Arras  
518 ensuite du mandement du premier 7bre de  
519 monseigneur L'intendant Le Blanc congédiez  
520 le 7 8bre ensuivant et retourné et arrivé  
521 a Poperingues comme il ensuit

522 **Pierre Beun** un chariot et deux cheveaux  
523 partis de Poperingues le 4 7bre et retourné  
524 de devant Bouchain le 7 8bre et arrivé a  
525 Poperingues le 15 ensuivant 41 journées, dont un desdits  
526 cheveaux est crené aprez son retour le 16 8bre  
527 et l'autre le 3 9bre ensuivant

528 **Jean Cayseele** deux cheveaux partis le 4 7bre  
529 et retourné de devant Bouchain le 7 8bre  
530 ensuivant et dont un cheval est crevé au  
531 village d'Ermaville le 9 dudit mois d'octobre  
532 et l'autre arrivé a Poperingue le 15 ensuivant  
533 pour le premier cheval 34 journées et pour  
534 l'autre 42 journées

535 **Pierre Halfmaerte** un chariot et cheval  
536 partis le 9 7bre et retourné de devant Bouchain le 7 8bre arrivé au  
mont d'ableghem  
537 le 14 7bre ou il est resté a cause qu'il n'étoit  
538 pas en estat de marcher et depuis arrivé  
539 a Poperingues le 20 8bre, 47 journées pour  
540 le cheval et le chariot retourné a Poperingue  
541 le 15 8bre, 42 journées

542 **Matthys De Baene** un cheval partis le F°21  
543 4 7bre congédié le 7 8bre de devant Bouchain  
544 et arrivé a Poperingues le 15 8bre, 42 journées

545 **Nicolas Metsu** et **Jean Pyck** chacun un  
546 cheval partis le 4 7bre et retourné de  
547 Douay le 11 a cause qu'il y avoient mis dans  
548 leur place François Carpentier le jeune chacun  
549 huit journées, et pour le chariot huit pareilles

550 journées

551 **François Carpentier** le jeune deux cheveaux  
552 depuis le 11 7bre jour qu'il s'est engagé  
553 pour lesdits Metsu et Pyck retourné de  
554 devant Bouchain le 7 8bre et arrivé a  
555 Poperingues le 15 ensuivant pour chaque  
556 35 journées

557 **André Marcant** chariot et deux cheveaux  
558 partis le 4 7bre et retourné de devant le  
559 Quenoy le 2 8bre a cause qu'il estoient hors  
560 d'état de servir et arrivé a Poperingues  
561 le 7 8bre 34 journées

562 **Jacob de Zaegher** un cheval partis le 4 7bre  
563 et retourné de devant Quenoy le 2 8bre a  
564 cause que dessus et arrivé a Poperingues  
565 le 7 8bre, 34 journées

566 **André Lebbe** un cheval partis le 4 7bre et  
567 retourné de devant Quenoy le 28 7bre a  
568 cause que dessus et arrivé a Poperingue  
569 le 3<sup>e</sup> 8bre, 30 journées

F°22

570 **Pierre Salomé** un cheval et chariot  
571 partis le 4 7bre retourné de devant  
572 Quenoy le 27 7bre a cause que dessus et arrivé  
573 a Poperingues le 3<sup>e</sup> 8bre, 30 journées

574 **Pierre Toussain** le jeune un cheval  
575 partis le 4 7bre, retourné de devant Quenoy  
576 le 23 7bre a cause que dessus et arrivé  
577 a Poperingues le 28<sup>e</sup> 7bre, 25 journées

578 **Louis Kesteloot** un cheval partis le 4  
579 7bre retourné de devant Quenoy le 27 7bre  
580 a cause que dessus et arrivé a Poperingue  
581 le 3<sup>e</sup> 8bre, 30 journées

582 **François D'Haene** un cheval partis le 4 7bre

583 et retourné de devant Quenoy le 27 7bre  
584 a cause que dessus arrivé a Poperingue  
585 le 3<sup>e</sup> 8bre, 30 journées

586 **Josse Schoolaert** un cheval et chariot partis  
587 le 4 7bre et retourné de devant le Quenoy  
588 le 23 a cause que dessus et arrivé a Poperingues  
589 le 28<sup>e</sup> 7bre, 25 journées

590 **Laurens De Smit** un cheval partis le 4 7bre  
591 et retourné de devant Quenoy le 23 7bre  
592 a cause que dessus et arrivé a Poperingue  
593 le 28 7bre, 25 journées

F°23

594 **Jaecques Labaere** un cheval partis le 4 7bre  
595 et retourné de devant Quenoy le 23 7bre  
596 a cause que dessus et arrivé a Poperingues  
597 le 28 7bre, 25 journées

598 **Jean de Waeghemaeker** un cheval partis  
599 le 4 7bre et retourné de devant Quenoy le  
600 27 7bre a cause que dessus et arrivé a  
601 Poperingues le 3<sup>e</sup> 8bre, 30 journées

602 **Chrétien Lauwyck** un cheval partis le  
603 4 7bre et retourné de devant Quenoy le  
604 23 7bre a cause que dessus et arrivé a  
605 Poperingue le 28 7bre, 25 journées

606 **Josse Caenen** un cheval partis le 4 7bre  
607 et retourné de devant le Quenoy le 23 7bre a cause  
608 que dessus et arrivé a Poperingues le 28  
609 7bre 25 journées

610 **Jean Ryckeghem** un cheval partis le 4 7bre  
611 et retourné de devant Quenoy le 19 7bre a cause  
612 que dessus et arrivé a Poperingues le 24<sup>e</sup>  
613 7bre 21 journées

614 **Jean Grimonpré** un cheval partis le 4 7bre  
615 et retourné de devant Quenoy le 19<sup>e</sup> 7bre a

F°24

- 616 cause que dessus et arrivé a Poperingues  
617 le 24 7bre, 21 journées
- 618 Je soussigné commis a la conduite dedit et commandement  
cheveaux  
619 et chariots par le magistrat de Poperingues  
620 certifie le present état veritable
- 621 François Carpentier [handtekening]
- 622 Cheveaux de trait partis  
623 le 4 7bre 1712 pour Arras  
624 ensuite du mandement  
625 comme dessus et retournez comme  
626 il ensuit
- 627 **Jean Hameau** un cheval partis le 4 7bre  
628 1712 retourné de devant Quenoy le 28 7bre  
629 a cause que le cheval étoit malade et  
630 hors d'état de servir et arrivé a Poperingues  
631 le 3 8bre, 30 journées
- 632 **Pierre Rycke** un cheval partis le 4 7bre  
633 et retourné de devant Quenoy le 2 8bre  
634 et arrivé a Poperingue le 7 8bre, 34  
635 journées
- 636 **Jean Baptiste Rycke** un cheval partis et  
637 retourné comme au précédent article, 34 journées
- 638 **Pierre Masselis** un cheval partis et retourné  
639 comme dessus, 34 journées
- 640 **Jean Goudeneey** un cheval partis le 4 7bre  
641 1712 retourné de devant Quenoy le 1<sup>e</sup> 8bre  
642 a cause qu'il n'étoit plus en état de rendre  
643 servire et crevé au village de Tincq en  
644 Artois le 4 8bre, 31 journées
- 645 **Nicolas Bleu** un cheval partis le 4 7bre  
646 congedié et retourné de devant Quenoy

647 le 7 8bre et arrivé a Poperingue le 15 8bre  
648 42 journées

649 **Pierre Verbeke** un cheval partis congedié  
650 et retourné comme au précédent article, 42  
651 journées

652 **Antoine Mahieu** un cheval partis congedié  
653 et retourné comme dessus, 42 journées

654 **Jean Baptiste L'Hermytte** un cheval partis le  
655 4 7bre 1712 retourné de devant Quenoy le  
656 19 a cause qu'il estoit sur les dents et  
657 arrivé a Poperingues le 24 7bre, 21  
658 journées

659 **Jean Baptiste Huyghe** un cheval partis et  
660 retourné comme au précédent article, 21 journées

661 **Michiel Astaes** un sheval partis et  
662 retourné comme dessus, 21 journées

F°26

663 **Matthieu Rouseré** un cheval partis  
664 et retourné comme dessus, 21 journées

665 Je soussigné messenger de la  
666 chambre eschevinalle de la ville de Poperingue  
667 commis a la conduite et au commandement  
668 desdits cheveaux de trait par le magistrat  
669 dudit Poperingues certifie le present état  
670 veritable

671 F. Carpentier [handtekening]

672 Estat des cinq chariots attellé chacun de  
673 quatre cheveaux qui sont partis de la ville  
674 de Poperingues le 12 aoust 1712 pour Arras  
675 et de la au siege de Douay ensuite de man-  
676 dement de monseigneur L'intendant Le Blanc du  
677 8 dudit mois d'aoust congediez le onze 7bre  
678 ensuivant, comme aussy du jour du retour de chacun

F°27

679 en particulier et de la cause de leur retour  
680 le tout comme il s'ensuit

681 Premièrement **Jean De Wulf** un cheval et  
682 un chariot partis le 12 aoust 1712 detaché  
683 le 11 7bre pour conduire le bagage de la  
684 garnison de Douay a Lille retourné a Poperingues  
685 le 13 7bre ensuivant, 33 journées

686 **Nicolas De Calf** deux cheveaux attelez  
687 audit chariot partis et retournez a  
688 Poperingues comme dessus, 33 journées

689 **Pierre Rouseré** le jeusne un cheval attelé  
690 au même chariot partis et retourné  
691 comme dessus, 33 journées

692 **François Lebbe** deux cheveaux et chariot partis  
693 le 12 aoust 1712 detaché le 11 7bre pour conduite  
694 le bagage de la garnison de Douay a Lille  
695 retourné a Poperingues le 13 7bre ensuivant  
696 33 journées

697 **Pierre Kestier** un cheval attelé audit chariot  
698 partis et retourné comme dessus, 33 journées

699 **Jaecques Verheulen** un cheval partis et  
700 retourné comme dessus, 33 journées

F°28

701 **Jean Quaetghebeur** un cheval et chariot  
702 partis le 12 aoust 1712 et ledit cheval renvoyé  
703 de Douay le 5 7bre a couse qu'il estoit hors  
704 d'estat de travailler et le chariot a esté  
705 chargé le 11 7bre avec le bagage des  
706 ennemis a Douay pour Lille et aussy ledit  
707 chariot a Poperingues le 13 7bre et ledit  
708 cheval arrivé audit Poperingues le 10 7bre  
709 33 journées pour le chariot et 30 pour le  
710 cheval

711 **François Gervaere** un cheval attelé audit chariot

712 partis le 12 aoust 1712 et retourné de  
713 devant Douay le 11 7bre et arrivé a Poperingue  
714 le 13 7bre, 33 journées

715 **Charles Ghysel** un cheval partis le 12 aoust  
716 1712 et retourné de Douay le 11 7bre et arrivé  
717 a Poperingues le 13 7bre, 33 journées

718 **André Van Peene** un cheval partis et  
719 retourné comme dessus, 33 journées

720 **Jaecques Widoot** un cheval partis et  
721 retourné comme dessus, 33 journées

722 **François Carpentier** le jeune un chariot et deux  
723 cheveaux partis le 12 aoust 1712 et congedié  
724 le 11 7bre ensuivant et comme le même jour  
725 il s'est engagé pour Jean Pyck et Nicolas  
726 Metsu qui avoient fournys deux cheveaux  
727 pour le convoy partis de Poperingues le 4 7bre  
728 pour le siege de Quenoy se porte icy depuis  
729 le 12 aoust jusques au onze 7bre 31 journées  
730 pour les cheveaux, et son chariot arrivé a  
731 Poperingues le 16 7bre, 36 journées

F°29

732 **Jean Baptiste Vander Cruyce** un cheval partis  
733 le 12 aoust 1712 et renvoyé de devant Douay  
734 le 4 7bre a cause qu'il estoit hors d'état  
735 de service et arrivé a Poperingues le 9e  
736 7bre et crevé le 22 ensuivant 29 journées

737 **Pierre Waele** un chavel partis le 12 aoust  
738 1712 et renvoyé de devant Douay le 5 7bre  
739 a cause comme dessus et arrivé a Poperingues  
740 le 10<sup>e</sup> 7bre, 30 journées

741 **François van Dromme** un cheval et chariot  
742 partis comme dessus congediez de Douay le 11 7bre  
743 ensuivant et arrivé a Poperingues le 16  
744 7bre ensuivant 36 journées

745 **Jaecques Kesteloot** un cheval partis, congedié  
746 et arrivé a Poperingues comme dessus  
747 36 journées

748 **Matthys De Rudder** un cheval partis,  
749 congedié et arrivé a Poperingues comme  
750 dessus, 36 journées

F°30

751 Le soussigné messenger de la chambre  
752 eschevinalle de la ville de Poperingue commis  
753 a la conduite et au commandement desdits  
754 cheveaux et chariots par le magistrat dudit  
755 Poperingues certifie le present etat  
756 veritable

757 François Carpentier [handtekening]

Alfabetische namenlijst met regelnummers:

*De namenlijst volgt de fout in de regelnummering*

**A**

Luc Adrien (38)  
Michiel Astaes (661)

**B**

Pierre Baes (314)  
Jean Barrizeele (354)  
Jean Bartier (344)  
Pierre Beck (400)  
Corneil Behaeghel (291)  
Jean Berat (246)  
Christien Bervoet (297)  
Pierre Beun (522)  
Guillaume Blanckaert (106)  
Nicolas Bleu (645)  
Thomas Bollaert (154)  
Jean Boullonois (237)  
Jean Bouttica (386)  
Jacques Braye (225)  
Mathieu Broucke (80)

**C**

Josse Caenen (606)  
François Carpentier (197; 513; 551; 621; 671; 722; 757)  
Guilliaume Carpentier (46)  
Jean Cayseele (528)  
Joseph Cayseele (174)  
Louis Cayseele (392)  
Jean Ceulenaere (267)  
Jacques Cnaepelynck (243)  
Jean Cnaepelynck (33)  
Jacques Coemelck (335)  
George Coopman (209)

**D**

Benois Daneel (213)  
Matthys De Baene (542)  
Jean De Byser (126)  
Nicolas De Calf (686)  
Jean Baptiste De Carne (311)  
Benois De Clercq (217)

Valentin de Coster (56)  
Pierre de Crocq (66)  
Valentin Dekien (249)  
François De Mey (287)  
Jaecques De Mol (177)  
Matthys De Rudder (748)  
Michel De Schuttenaere (219)  
Laurens De Smit (590)  
Jean de Waeghemaeker (598)  
Jean De Wulf (681)  
Jacob de Zaegher (562)  
François D'Haene (582)  
Mathieu D'hondt (211)  
Adrien Dumelier (257)  
Jaecques Durant (122)

## E

Chretien Erckelbout (253)

## F

Nicolas Folle (368)

## G

Pierre Gavré (163) François Gervaere (711)  
Charles Ghysel (715)  
Pierre Gillie (205)  
Pierre Graefschepe (167)  
G. Grooduime (281)  
François Gryse (49)  
Jean Goudeneey (640)  
Jean Grimonpré (614)  
Pierre Guicquiere (269)

## H

Jacques Haeghe (322)  
Cornil Haesebaert (159)  
Jacques Haesebaert (265)  
Pierre Halfmaerte (535)  
Jean Hameau (627)  
Jacques Hauwen (55)  
Charles Heron (110)  
Pierre Herremann (293)  
Charel [H]Erron (263)  
Jean Baptiste Huyghe (659)

## I

J

-

K

-

François Keetebaete (234)  
Jean Keulenaere (170)  
Jacques Kesteloot (347; 745)  
Louis Kesteloot (578)  
Pierre Kestier (697; 361)

L

Charles Labaere (135)  
Jaecques Labaere (594)  
Anthoine Lansheere (62)  
Jaecques Lasoore (143)  
Chrétien Lauwyck (602)  
Jean Lava (151)  
André Lebbe (566)  
François Lebbe (692)  
Jean Baptiste L'Hermytte (654)  
André le Rou (114)  
Romain Loys (119)  
Chrétien Lucas (328)  
Chrétien Luce (341)

M

Antoine Mahieu (652)  
Jean Mahieu (332)  
Jean Malbrancke (103; 131)  
André Marcant (557)  
Jan Masselis (380)  
Pierre Masselis (638)  
Marcq Matton (181)  
Pierre Meerlynck (228)  
Jacques Metsu (338)  
Nicolas Metsu (545)  
Jean Milleville (90)

N

Jacques Nelynck (239)

O

-

P

Pierre Parmentier (30)

Mathieu Pittellion (221)  
Jean Pyck (545)

## Q

André Quaghebeur (358)  
Jean Quaetghebeur (701)  
Antoine Quignon (70)  
Pierre Quignon (73)

## R

Jean Rabaut (215)  
Jean Baptiste Rycke (636)  
Pierre Rycke (632)  
Jean Ryckeghem (610)  
Paul Ryckourt (231)  
Pierre Ryspoort (76)  
Jean Baptiste Riem (138)  
Pierre Room (99)  
Matthieu Rouseré (663)  
Pierre Rouseré (689)

## S

Pierre Salomé (570)  
Adrien Sansen (259)  
Manluete Sarlay (255)  
Louis Savatte (223)  
Pierre Schelverdom 251  
Jacques Scherrier (376)  
Josse Schoolaert (586)  
Jean Seel (94)  
Jean Baptiste Six (241)  
Benois Snick (43; 271)  
François Snicq (83)  
Paul Sorisier (124)  
Jean Storm (51)

## T

Guislein Talue (184)  
François Techele (147)  
Pierre Toussaint (300; 574)

## U

George Useel (53)

## V

Jean Baptiste Vander Cruyce (732)  
François van Dromme (741)

Gilles Van Dromme (363)  
Pierre Van Heffen (58)  
Jacques Van Oost (86)  
André Van Peene (718)  
Pierre Van Peene (350)  
Matthieu Vasseur (188)  
Pierre Verbeke (649)  
Pierre Verburgh (308)  
Jacques Verheulen (372; 699)  
Jean Verscheure (261)

**W**

Pierre Waele (737)  
Jaecques Widoot (720)

**X**

-

**Y**

-

**Z**

Jean Zegher (404)